

Parte A. DATOS PERSONALES		Fecha del CVA	9-7-2021
Nombre y apellidos	Daniel Cassany Comas		
DNI/NIE/pasaporte		Edad	
Núm. identificación del investigador	Researcher ID	L-3204-2014	
	Author ID	25926263700	
	Código Orcid	0000-0003-3494-5531	

A.1. Situación profesional actual

Organismo	Universitat Pompeu Fabra		
Dpto./Centro	Departament de Traducció i Ciències del Llenguatge		
Dirección	C. Roc Boronat 138 08018 BARCELONA		
Teléfono	935422253	correo electrónico	daniel.cassany@upf.edu
Categoría profesional	Titular de Universidad	Fecha inicio	15-3-2003
Espec. cód. UNESCO	5701 Lingüística: Enseñanza de Lenguas		
Palabras clave	Análisis del discurso, ACD, didáctica de la lectura y escritura		

A.2. Formación académica

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Filología Catalana	Universitat de Barcelona (Facultat de Lletres)	1987
Doctor en Didáctica de la lengua y la lite.	Universitat de Barcelona (Facultat d'Educació)	1995

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica

- 4 sexenios de investigación reconocidos (CNEAI, hasta 2018, concedido en 2019).
- 1 sexenio de transferencia reconocido (CNEAI, hasta 2012, concedido en 2019).
- 17 tesis doctorales defendidas y 7 en proceso de elaboración.
- Web of Science reconoce 30 publicaciones y 104 17 citas e índice h: 6. Scopus incluye 24 “documents” y 215 “secondary documents”, con 103 citas e índice h: 6. Google Scholar reconoce 28.196 citas (17.532 en los últimos 5 años), con índice h = 52 (40 en los últimos 5 años) y un índice i10 = 124 (95 en 5 años). H Index Scholar 2012 (Grupo EC3) otorgó un índice h = 20, un índice g = 18 y concluye que soy el 3r investigador más citado en el área de Filología Catalana.

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM

Me inicié como investigador en 1985, en un programa de formación de la Generalitat de Catalunya para formar expertos en la enseñanza del catalán para adultos, guiado por el Consejo de Europa y el British Council. Realicé la tesina con un estudio empírico sobre la composición de escritos y el uso de la gramática (publicada como *Descriure escriure / Describir el escribir*; 2.244 citas, 3 ed. y 15 reimpr.; versión brasileña y premio extraordinario de licenciatura en la UB 1988).

En 1988 me incorporé a la Universitat de Barcelona como docente de catalán e inicié el doctorado en Didáctica de la Lengua con un trabajo sobre la formación de redactores técnicos en bancos. En 1993 publiqué varios libros con numerosas reediciones en varios idiomas y países sobre metodología de la enseñanza de lenguas (*Ensenyar lengua*, en coautoría, 19 ed.) o sobre los procesos de escritura, como *La cocina de la escritura* (36 ed.) o *Reparar la escritura* (13 ed.).

En 1993, ya en la Universitat Pompeu Fabra, me formé como investigador en proyectos de I+D dirigidos por María Paz Battaner, T. van Dijk y H. Calsamiglia, sobre léxico, discurso y divulgación científica. Cabe destacar la teoría sobre la recontextualización discursiva del conocimiento científico en la divulgación con estrategias textuales y léxicas de reformulación de discursos, que formulamos a partir del análisis de reportajes periodísticos (sobre vacas locas, transgénicos), que presenté en foros científicos de prestigio (*Discurso & Sociedad*, SOCHIL, Congreso de Análisis del Discurso). Otros temas trabajados son: a) el *plain English* y su aplicación a las lenguas españolas (con un artículo en *Plain Language*), b) la creación del *Centre de Redacció* virtual de la UPF con varias ayudas de innovación docente, y c) los estudios de género discursivo. En este periodo también realicé varias estancias de investigación en América y Europa.

En 2004 decidí dedicarme plenamente a la investigación en enseñanza de la lengua, en escritura o alfabetismo (*literacy*). Formé el grupo *Literacitat crítica* (integrado en Gr@el - *Grup de recerca en Aprenentatge i Ensenyament de les Llengües*), que lidero como IP hasta ahora. Desde entonces hemos ganado 5 proyectos competitivos (4 I+D+i y uno del Centro Reina Sofía) y el reconocimiento de grupo consolidado y con financiación (AGAUR) durante cuatro periodos (2005-2018), además de lograr atraer un alto número de doctorandos españoles e internacionales.

He publicado 16 libros monográficos en varios idiomas (CAT, ES, PORT, EUS), 38 capítulos de libro en ediciones de varios países (IN, AL) y 85 artículos en revistas indexadas de la especialidad (también en IN), además de haber editado 15 libros o monográficos de revistas, con numerosos investigadores colegas. He sido ponente invitado en 99 congresos de mi disciplina, en más de 25 países de Europa, América y Asia. Formo parte del consejo científico o editorial de más de 20 boletines científicos de humanidades, educación y didáctica, y he formado parte de 23 tribunales de tesis doctoral en numerosas universidades españolas.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES

C.1. Publicaciones (selección)

1. Santamaría Martínez, Meztli S. & D. Cassany. “[Analyse sémiotique du contenu médical dans des pathographies](#)”, *Synergies Espagne*, 14: 127-145, 2021. Gerflint. Scopus: Q3. Ling. & Lan.
2. Shafirova, L.; Cassany, D. & Bach, C. “[Transcultural literacies in online collaboration: a case study of fanfiction translation from Russian into English](#)”, *LAIC*, 20/6: 1-16, 2020. Scopus Q1, Com.
3. Zhang, L.-T. & D. Cassany. “[Making sense of danmu: coherence in massive anonymous chats on Bilibili.com](#)”, *Discourse Studies*, 22(6): 483-502, agosto, 2020. JCR: Q2; Scopus Q1, Ling.
4. Morales Vidal, E. & D. Cassany. “[El mundo según los libros de texto: Análisis Crítico del Discurso aplicado a materiales de LE/L2](#)”, *JSLT*, 7(1): 1-19, 2020. Scopus Q1, Language and Linguistics.
5. Morales, O. A.; Perdomo, B.; Cassany, D.; Tovar, RM. & E. Izarra. “[Linguistic structures and functions of thesis and dissertations titles in Dentistry](#)”, *Lebende Sprache*, 65 (1), 2020. Scopus Q2 Ling.
6. Shafirova, L.; D. Cassany & C. Bach, C. “[From “newbie” to professional: Identity building and literacies in an online affinity space](#)”. *Learning, Culture and Social Interaction*, 24, 2020. Scopus Q1 Ed.
7. Zhang, L-T & D. Cassany. “[“Is it always so fast?” Chinese perceptions of Spanish thought danmu video comments](#)”, *Spanish in Context*, 16 (2): 217-242, 2019. JCR: Q4; SJR: Q2 Language & Ling.
8. Shafirova, L. & D. Cassany. “[Bronies learning English in the digital wild](#)”, *Language Learning & Technology*, 23/1: 127-144; febrer, 2019. JCR: Q1; SJR: Q1 Education.
9. Vazquez-Calvo, B; Zhang, L-T; Pascual, M. & D. Cassany. “[Language learning and fan translation of games, anime and fanfiction](#)”, *Language Learning & Technology*, 23/1: 49-71, 2019. JCR: Q1.
10. Zhang, Leticia-Tian. & D. Cassany. [El fenómeno ‘damu’ y la participación mediática: Comprensión intercultural y aprendizaje de lenguas a través del ‘Ministerio del Tiempo’](#), *Comunicar*, 2019, 58/27, 2019. JCR: Q1; SJR: Q1 Communication; Education.
11. Vazquez-Calvo, B., & D. Cassany. [Aprender lengua con el traductor automático en la escuela secundaria: un diálogo necesario](#). *Calidoscopio*, 15 (1), 180-189. 2017. SJR: Q3 Language & Ling.
12. Cassany, D. & Sílvia Llach. “[La digitalización del aula de ciencias: creencias y prácticas](#)”, *Digital Education Review*, 31. 2017. ISSN: 2013-9144. SJR: Q3 Education.
13. Cassany, D. (2016). [Recursos lingüísticos en línea: Contextos, prácticas y retos](#). *Revista signos*, 49 (1) 7-29. JCR Q4; Scopus Q1.
14. Valero, M.J.; Vázquez-Calvo, B. & Cassany, D. (2015). [Desenredando la web: la lectura crítica de los aprendices de lenguas extranjeras en entornos digitales](#). *OCNOS. Revista de Estudios sobre Lectura*, 13, 7-23. Scopus Q1 Literature.
15. Cassany, D. (2014). [Apropiación y uso del alfabeto español](#). *Journal of Spanish Language Teaching*, 1 (1), 31-45. Scopus: Q4; Language.
16. Aliagas, C.; Castellà, J. M. y Cassany, D. (2009). [Aunque lea poco, yo sé que soy listo. Estudio de caso de un adolescente que no leer literatura](#). *OCNOS*, 5, 97-112. Scopus Q2.

C.2. Proyectos (solo como IP)

1. [ForVid. El vídeo como formato de aprendizaje lingüístico dentro y fuera del aula](#) (RT2018-100790-B-100), 2019-2021, “Retos de Investigación”, MINECO. IP con un FPI.
2. [Model EDvidence: un sistema de gestió per a les noves demandes del canvi educatiu](#), Comunitat MEDIA (RIS3CAT, COM18-1-0013), ACCIÓN/Programa FEDER (Unión Europea), 2019-2021, investigador.
3. [El fandom en la juventud española](#). (PR08616), 3a Ayudas a la Investigación, del Centro Reina Sofia sobre Adolescencia y Juventud (1-11-2016 al 31-3-2018), UPF. IP. [Informe final](#). [Web divulgativa](#).
4. Evaluación positiva como “grupo de investigación consolidado” y con financiación por cuatro periodos (2005-2016) del [Gr@el - Grup de recerca sobre aprenentatge i ensenyament de llengües](#), por la AGAUR-GenCat: 2005SGR 00097 (2005-09; resolución DOGC del 18-10-05); 2009SGR 803 (2010-13: resolución DOGC 3-7-09), y 2014 SGR 1042 (2014-16; valoración obtenida 6,75/7); 2017SGR 0915 (2017-19), IP.
5. [ICUDEL. Identidades y culturas digitales en la educación lingüística](#) (EDU2014-57677-C2-1-R,) (1-1-2015 al 31-12-2017), MINECO, IP con un FPI.
6. [IES2.0. Prácticas letradas digitales. Materiales, actividad de aula y recursos lingüísticos en línea](#) (EDU2011-28381), 2012-2014. Plan I+D+i 2008-2011 (BOE 21-12-2011), IP con FPI.
7. [Practiletrada. Descripción de algunas prácticas letradas recientes](#). Análisis lingüístico y propuestas didáctica (HUM2007-62118/FIL), 2007-2010, MEC; IP.
8. [Recepcrítica. La competencia receptiva crítica: análisis y propuesta didáctica](#), (HUM2004-03772/FILO), 2004-2007, MEC, IP.

C.3. Participación en congresos (selección de participaciones como plenary en los 10 últimos años)

1. Cassany, D. “Internet en el aula: prácticas y dificultades”, *I Congreso Internacional Lingüística y comunicación virtual*, Universidad Nacional San Agustín de Arequipa, 23/28-8-2018.
2. Cassany, D. “Lectura digital, retos y desafíos de la escuela”, *Primer Congreso Iberoamericano e Internacional: Neurodidáctica Educativa, una revolución silenciosa*, Valparaíso, Universidad Andrés Bello. 17/19-1-2018.
3. Cassany, D. “Escritura colaborativa para ELE” conferencia plenaria, V Jornadas de formación de profesores de español en Hong Kong, School of Modern Languages and Cultures (The University of Hong Kong) & EdiNumen, Hong Kong, 11/12-3-17
4. Cassany, D. “El aula actual de ELE”, plenària inaugural, Jornadas Hispánicas 2016, Deutsche Spanishlehrerverband, Greifswald Universität, Greifswald, 15/17-9-2016.
5. Cassany, D. “Apropiación y uso de la escritura latina en contextos plurialfabéticos”, conferencia inaugural, *XVth Forum for Iberian Studies: Cultural and linguistic diversity in the Iberian Peninsula*, University of Oxford, Oxford, 21/22-3-2014.
6. Cassany, D. “School Libraries in the Internet era: challenges, opportunities and experiences”, conferencia plenaria, *9th International Conference: Education and Libraries in the Digital Age*, Committee for the Support of Libraries, Eugenides Foundation, Athenes, 15/16-11-13.
7. Cassany, D. “Aprender lenguas conectados: prácticas y desafíos” y “Una compu x niño: adherencias, retos y buenas prácticas”, *Simposio Alfabetización, Medios y TIC*, Grupo de Investigación Didáctica y Nuevas Tecnologías, U. de Antioquia, Medellín, 24/25-10-2013.
8. Cassany, D. “Leer y escribir en secundaria con portátil y wifi: cambios, adherencias y retos”, conferencia plenaria, *XII Congreso Latinoamericano para el Desarrollo de la Lectura y la Escritura*, Consejo Puebla de Lectura e IRA, Benemerita Universidad de Puebla, Puebla (Méxic), 11/14-9-2013.
9. Cassany, D. “EFE escrito: recursos, enfoques y prácticas educativas”, conferencia inaugural, *III Encuentro para profesores de centros universitarios y de centros formadores de ELE*, Instituto Cervantes Londres, King’s College London, U Westminster, U Roehampton, Londres, 21-6-2013.
10. Cassany, D. “Academic Writing in Spanish”, *Methodological Developments in Teaching Spanish as a Second Language*, Dep. Spanish and Portuguese, Columbia University, NYC, 14/16-11-08.

11. Cassany, D. “Prácticas letradas juveniles: lo que leen y escriben los jóvenes hoy día”, conferencia plenaria, *22nd World Congress on Reading: Reading in a Divers World*, International Reading Association, San José de Costa Rica, 28/31-7-08.
12. Cassany, D. “El uso de la escritura en ELE” y “La lectura crítica en ELE”, plenarias, *VII Simposio Internacional de Lingüística Aplicada*, Departamento de Lengua y Literatura Españolas, Providence Univesity, Taichung, 19/-20-3-08. A: *Actas del VII Simposio Internacional: Lingüística Aplicada y Cultura*. Taichung: Providence Univesity. 4-20 y 72-86. ISBN: 978-986-7482-53-2.

C.4 Tesis dirigidas (selección de tesis dirigidas más relevantes)

1. Marina Pérez Sinusía. [*Translocalidad y microcelebridad. Prácticas lingüísticas y multimodales en la construcción de la identidad de los jóvenes en Instagram*](#), TCL-UPF; 22-2-2021, FPI MINECO.
2. Liudmila Shafirova. [*Identity building and language learning opportunities in the bronny fandom*](#). TCL-UPF; 28-7-2020, FI AGAUR.
3. Leticia-Tian Zhang, [*Understanding danmu: interaction, learning and multimodality in fan video comments*](#), TCL-UPF, 29-6-2020, Chinese Government Scholarship.
4. Misa Fukukawa, [*Multilingual literacy practices of Grades 1-9 students from a Japanese School in Catalonia: language, writing systems and technology*](#), TCL-UPF; 18-6-2019.
5. María José Valero Porras, [*La construcción discursiva de la identidad en el fandom: estudio de caso de una aficionada al manga*](#). UPF, 8-1-2018, FPU-MICINN.
6. Francisco Javier Martínez Ortega. [*La apropiación de prácticas letradas digitales en el aula: práctica docente y nuevas literacidades en la educación secundaria obligatoria post-1x1*](#). TCL-UPF, 30-10-17, Conacyt México.
7. Vazquez-Calvo, Boris. [*Digital language learning from a multilingual perspective. The use of on-line language resources in the one-to-one classroom*](#). TCL-UPF, 16-12-2016. PFI MINECO.
8. Bori, Pau. [*Anàlisi crítica de llibres de text en català per a no catalanoparlants adults en temps de neoliberalisme*](#). UPF 21-12-2015, premio extraordinario.
9. María Elena Merino Jular. [*Desencuentros comunicativos y percepciones sobre la cultura, la comunidad y la lengua en inmigrantes adultos. El caso de pakistaníes en Cataluña*](#), UPF, 17-7-12, FI AGAUR.
10. Aliagas-Marín, Cristina. [*El desinterès lector adolescent. Estudi de cas de les pràctiques i identitats lletrades d'una colla d'amics des de la perspectiva dels nous estudis de literacitat*](#). UPF, 07-07-2011, FPU.

C.5 Otros

- Miembro del consejo editorial o científico de, entre otras: *Textos* (desde 1996), *Opción* (desde 1999), *Lingüística y Literatura* (desde 2000), *Revista Signos* (desde 2001), *Cultura & Educación* (2000-2012), *Articles* (2004), *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada* (desde 2004), *Páginas de guarda* (2006), *Itinerarios* (2006), *Cuadernos Comillas* (2011), *ReLED* (2013), *JSLT* (2014).
- Evaluador anónimo de *Infancia y Aprendizaje* (2006), *Investigación y postgrado* (2006), *Revista de Pedagogía* (2007-2008), *Arena Romanística* (2009), *Revista Mexicana de Investigación Educativa* (2010), *Caplletra* (2011), *Ocnos* (2012), *Computers & Education* (2018).
- 6 quinquenios reconocidos de docencia (1988-2009) y 1 tramo de gestión administrativa.
- Premios: Premio Telémaco Complutense al mejor libro científico (2008), Premio del Consell Social de la UPF a la Calidad en la Docencia (2007-2008).
- Asesor en cuestiones de lenguaje llano de instituciones internacionales: Secretaría de la Función Pública de México (campaña lenguaje ciudadano, 2005); Senado de Chile (2003).
- Vocal del Consell Superior del Sistema Educatiu, de Generalitat de Catalunya, (22/04/2013 – 22/04/2017); resolución ENS/909/2013 del 22-4-13 DOGC 6366.
- Evaluador de proyectos de investigación en convocatorias institucionales: evaluador del programa ARMIF 2014 para la AGAUR, de la Generalitat de Catalunya, 2014 y evaluador de proyectos de investigación en las convocatorias “Excelencia” y “Retos” (del Plan Estatal 2103-2016) en el área de Educación, para la Subdirección General de Investigación Científica del MINECO.